

# Amtsblatt

FÜR ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Nr. 40 / Ausgabe vom 26.09.2014

Herausgeber: Stadtverwaltung Worms, Bereich 1, Abt. 1.02 Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Marktplatz 2, 67547 Worms, Tel.: (06241) 853-1202, Fax: (06241) 853-1299, E-Mail: [amtsblatt@worms.de](mailto:amtsblatt@worms.de)



Das Amtsblatt erscheint nach Bedarf, mindestens jedoch einmal monatlich und ist bei folgenden Einrichtungen der Stadtverwaltung Worms erhältlich: Pforte im Rathaus und im Adenauerring, Haus zur Münze, Büros der Ortsvorsteher, Klinikum Worms gGmbH und Entsorgungs- und Baubetrieb der Stadt Worms. Das Amtsblatt ist kostenlos, Abonnement ist möglich. Das Amtsblatt ist auch im Internet unter [www.worms.de](http://www.worms.de) abrufbar.

## Inhaltsverzeichnis

40.1	Sitzung des Sportausschusses am 09. Oktober 2014	Seite 4
40.2	Sitzung des Werkausschusses Entsorgung am 01. Oktober 2014	Seite 5
40.3	Sitzung des Ortsbeirates Worms-Rheindürkheim am 01. Oktober 2014	Seite 6
40.4	Öffentliche Ausschreibung nach VOB; Diesterwegschule Worms - Sporthalle hier: Erneuerung Sporthallenboden	Seite 7-9
40.5	Öffentliche Ausschreibung nach VOB; Einrichtung einer integrierten Gesamtschule an der Kerschenstei- nerschule, Bestandsausbau A III mit Kita hier: Werkraum Einrichtung	Seite 10-12
40.6	Öffentliche Ausschreibung nach VOB; Kleingartenanlage Friedrichsweg / Bürgerweide hier: Landschaftsgärtnerische Arbeiten	Seite 13-15

---

## **BEKANNTMACHUNG**

**der Sitzung des Sportausschusses  
in der Wahlzeit 2014 – 2019  
am Donnerstag, 09.10.2014, um 15.00 Uhr  
im Sitzungszimmer 212 im Rathaus**

## **TAGESORDNUNG**

### **Öffentliche Sitzung**

- 1) Begrüßung
- 2) Verschiedenes

### **Nichtöffentliche Sitzung**

- 5) Haushaltsangelegenheiten
- 6) Verschiedenes

Worms, 23.09.2014  
Stadtverwaltung Worms  
in Vertretung  
gez. Uwe Franz  
Beigeordneter

## BEKANNTMACHUNG

der 144. Sitzung des Werkausschusses Entsorgung  
am Mittwoch, 01.10.2014, um 15.00 Uhr  
im Hohenstaufenring 2, Zimmer 42 - 46

## TAGESORDNUNG

### Öffentliche Sitzung

- 1) Verpflichtung der beratenden Ausschussmitglieder
- 2) Bestimmung der Urkundspersonen
- 3) Eilentscheidung:  
Beschaffung eines Lkws für den Baubetrieb
- 4) Eilentscheidung:  
Information zur Auftragsvergabe Kanalbaumaßnahme Koehlstraße
- 5) Abschluss eines Jahresvertrages zur Lieferung von Dieselkraftstoff
- 6) Nachträgliche Herstellung von Hausanschlüssen und Reparatur von Hausanschlüssen
- 7) Pfrimmdeicherhöhung durch die Struktur- und Genehmigungsdirektion Süd (SGD)  
Erneuerung der Deichquerung (Kanal mit Schieberbauwerk)
- 8) Ertüchtigung der Aufzugsanlage Kläranlage Worms

### Nichtöffentliche Sitzung

- 9) Haushaltsangelegenheiten
- 10) Vertragsangelegenheiten

Worms, 22.09.2014  
Stadtverwaltung Worms  
in Vertretung  
Hans-Joachim Kosubek  
Bürgermeister

## **BEKANNTMACHUNG**

**der Sitzung des Ortsbeirates Worms–Rheindürkheim**

**am Mittwoch, 01.10.2014 um 19.30 Uhr**

**im Bürgersaal des Rathauses von Worms–Rheindürkheim**

## **TAGESORDNUNG**

### **Öffentliche Sitzung**

- 1) Termine, Mitteilungen, Informationen
- 2) Beschlussvorlage vom 09.09.2014:  
Umwandlung der Hortgruppe der Kindertagesstätte in eine permanente Einrichtung
- 3) Gemeinsamer Antrag der CDU Ortsbeiratsfraktion und dem Ortsbeiratsmitglied Christian Diehl vom 14.09.2014:  
Funktion des Rheindürkheimer Werths als Naherholungsgebiet erhalten und den fortgesetzten Verstößen und Verschmutzungen begegnen
- 4) Antrag der CDU Ortsbeiratsfraktion vom 17.09.2014:  
Verbesserung der Fahrpläne der Buslinien 431 und 432
- 5) Antrag der SPD Ortsbeiratsfraktion vom 17.09.2014:  
Bericht der Stadtverwaltung und der EWR AG über den aktuellen Planungsstand des Baugebietes „Gleisdreieck“
- 6) Antrag der CDU Ortsbeiratsfraktion vom 18.09.2014:  
Begrenzung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit in der Osthofener Straße auf 30 km/h
- 7) Anfrage der CDU Ortsbeiratsfraktion vom 20.08.2014:  
Aktueller Planungsstand des Baugebietes „Gleisdreieck“
- 8) Namensgebung der Räume im Stadtteilgemeinschaftshaus „Hessischer Hof“

### **Nichtöffentliche Sitzung**

- 9) Ehrungen beim Neujahrsempfang
- 10) Pfründnergeld
- 11) Grundstücksangelegenheiten

Worms-Rheindürkheim, 19.09.2014  
gez. Adolf Kessel  
Ortsvorsteher

## Öffentliche Ausschreibung Nr. 69-2014

### Vorhaben: Diesterwegschule Worms - Sporthalle hier: Erneuerung Sporthallenboden

- a) **Auftraggeber:**  
Gebäudebewirtschaftungsbetrieb der Stadt Worms,  
Monsheimer Str. 41,  
67549 Worms  
Telefon: 06241 / 853 - 6409 oder 6402, Telefax: 06241 / 853 - 6499  
E-mail: [ausschreibungen@worms.de](mailto:ausschreibungen@worms.de)
- b) **Vergabeverfahren:** Öffentliche Ausschreibung nach VOB  
**Vergabenummer: 69-2014**
- c) **Elektronisches Verfahren: entfällt**
- d) **Art des Auftrages:** Bauvertrag
- e) **Ausführungsort:** Worms
- f) **Art und Umfang der Leistung:**
- Baustelleneinrichtung:
- 1 psch. Baustelleneinrichtung
- Demontage:
- ca. 397 m<sup>2</sup> Demontage und Entsorgung PVC/Linoleumschwingboden
  - Demontage und Entsorgung Bodenhalterungen - Durchmesser 225
- Vorbereitung:
- ca. 397 m<sup>2</sup> Untergrund reinigen,
  - 1 psch. Fläche nivellieren,
  - 1 psch. Nivellierplan erstellen
- Sportbodenaufbau:
- ca. 397 m<sup>2</sup> Feuchtigkeitssperre
  - ca. 397 m<sup>2</sup> Ausgleich von Unebenheiten
  - ca. 397 m<sup>2</sup> 60 mm Wärmedämmung WLG 035, 150 kPa
  - ca. 397 m<sup>2</sup> Sportbodenunterkonstruktion
  - ca. 397 m<sup>2</sup> Sportboden mit Linoleumoberbelag
  - ca. 397 m<sup>2</sup> Oberbelag versiegeln
  - ca. 750 lfm. Spielfeldmarkierungen
  - 16 Stck. Rahmen und Deckel – Durchmesser 225 mm
  - ca. 397 m<sup>2</sup> Erstpflge des Sportbodens
  - 1 psch. Objektprüfung des Sportbodens
- g) **Planungsleistungen:**  nein  
 ja

- h) **Aufteilung in Lose:**      nein  
                                       ja  
Angebote können abgegeben werden  
 nur für ein Los    für ein oder mehrere Lose    für alle Lose
- i) **Ausführungsfrist:**        Beginn: 10.11.2014  
                                      Ende: 21.12.2014
- j) **Nebenangebote:**  zugelassen    nur mit Hauptangebot zugelassen  
                                       nicht zugelassen

- k) **Anforderung der Vergabeunterlagen:**  
Die Angebotsunterlagen können schriftlich bei der Stadtverwaltung Worms, Bereich 6 – Planen und Bauen, Abt. 6.4 – Bauverwaltung, Zentrale Ausschreibungsstelle, Marktplatz 2, 67547 Worms (Tel. 06241 / 853 - 6409 oder 6402, Telefax: 06241 / 853 - 6499; ausschreibungen@worms.de) bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist angefordert werden.

Anforderungen möglich bis: 08.10.2014

Vergabeunterlagen können eingesehen werden: Einsichtnahme und Auskünfte ausschließlich bei der Abt. 6.4 - Bauverwaltung, zentrale Ausschreibungsstelle.

- l) **Kostenbeitrag für die Anforderung von schriftlichen Vergabeunterlagen:**

Höhe des Kostenbeitrags für 1 Ausfertigung + 1 CD: 15,00 EUR  
Zahlungsweise:            Banküberweisung  
Empfänger:                Stadt Worms, Abt. 6.4  
IBAN:                       DE72 55350010 0000 000290  
SWIFT-BIC:                MALADE51WOR  
Geldinstitut:              Sparkasse Worms-Alzey-Ried  
Kennwort:                 HHSt. 60000.15000/6/69/14

Die Vergabeunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt und auf dem Überweisungsbeleg der Verwendungszweck angegeben wurde, gleichzeitig die Vergabeunterlagen angefordert werden und das Entgelt auf dem Konto des Empfängers eingegangen ist.

Der eingezahlte Betrag wird nach Übersendung des Leistungsverzeichnisses in keinem Fall zurückerstattet.

- m) **Teilnahmeanträge:** entfällt
- n) **Frist für den Eingang der Angebote: 21.10.2014, 10:20 Uhr**
- o) **Anschrift, an die die Angebote zu richten sind:**  
Stadtverwaltung Worms  
6.4 - Bauverwaltung  
Marktplatz 2  
67547 Worms

Tel.:+49 6241/8536402 o. 6409 Fax:+49 6241 8536499

- p) **Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen:** Deutsch
- q) **Angebotseröffnung:** 21.10.2014, 10:20 Uhr, Zimmer 142
- Bei der Öffnung der Angebote dürfen anwesend sein:**  
Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten
- r) **Geforderte Sicherheiten:** Gemäß Vergabeunterlagen
- s) **Zahlungsbedingungen:** Gemäß Vergabeunterlagen
- t) **Rechtsform von Bietergemeinschaften:**  
Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
- u) **Geforderte Eignungsnachweise:**  
Für die Auftragserteilung kommen nur leistungsstarke Firmen in Betracht, die bereits vergleichbare Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben. Der Auftraggeber behält sich vor, weitere Nachweise der Eignung gemäß § 6 Abs. 3 VOB/A zu fordern.
- v) Die Zuschlags- und Bindefrist endet am: 10.11.2014
- w) **Nachprüfungsstelle:**  
Vergabeprüfstelle bei der ADD  
Willy-Brandt-Platz 3  
54290 Trier  
Tel.:+49 651 9494511 o. 512 Fax:+49 651 9494 77511 o 77512

Worms, den 18.09.2014  
Stadtverwaltung Worms



## Öffentliche Ausschreibung Nr. 70-2014

**Vorhaben: Einrichtung einer integrierten Gesamtschule an der Kerschensteiner-  
schule, Bestandsausbau A III mit Kita  
hier: Werkraum Einrichtung**

- a) **Auftraggeber:**  
Stadtverwaltung Worms  
Marktplatz 2,  
67547 Worms  
Telefon: 06241 / 853 - 6409 oder 6402, Telefax: 06241 / 853 - 6499  
E-mail: [ausschreibungen@worms.de](mailto:ausschreibungen@worms.de)
- b) **Vergabeverfahren:** Öffentliche Ausschreibung nach VOB  
**Vergabenummer: 70-2014**
- c) **Elektronisches Verfahren: entfällt**
- d) **Art des Auftrages:** Bauvertrag
- e) **Ausführungsort:** Worms
- f) **Art und Umfang der Leistung:**
- 2 Werkraumeinrichtungen für 16 Schüler mit Werkbänken
  - 2 Werkzeugsätze a 16 Schüler für Universal, Metall, Holz, Elektro  
Schrankwände zu o.g. Werkzeug Elektroversorgung, Lehrtafeln und -filme
  - 1 Maschinenraum mit Formatkreissäge, Bandsäge, Kantenschleifmaschine, Absauganlage,  
Kompressor, Tischbohrmaschine, Tafelblechschere, Prismenbiegemaschine
  - 1 Textilraum-Einrichtung mit 18 Nähmaschinen-Einzelplatzanlagen
  - 1 Kunst- und Tonraum-Einrichtung für 30 Schüler mit Arbeitstischen, Werkzeugschrank,  
Materialschrank, Modellierhölzer
- g) **Planungsleistungen:**  nein  
 ja
- h) **Aufteilung in Lose:**  nein  
 ja  
Angebote können abgegeben werden  
 nur für ein Los  für ein oder mehrere Lose  für alle Lose
- i) **Ausführungsfrist:** Beginn: Dezember/Januar 2014/2015  
Ende: Dezember/Januar 2014/2015
- j) **Nebenangebote:**  zugelassen  nur mit Hauptangebot zugelassen  
 nicht zugelassen
- k) **Anforderung der Vergabeunterlagen:**  
Die Angebotsunterlagen können schriftlich bei der Stadtverwaltung Worms, Bereich 6 – Pla-  
nen und Bauen, Abt. 6.4 – Bauverwaltung, Zentrale Ausschreibungsstelle, Marktplatz 2, 67547  
Worms (Tel. 06241 / 853 - 6409 oder 6402, Telefax: 06241 / 853 - 6499; ausschreibun-  
gen@worms.de) bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist angefordert werden.

Anforderungen möglich bis: 08.10.2014

Vergabeunterlagen können eingesehen werden: Einsichtnahme und Auskünfte ausschließlich bei der Abt. 6.4 - Bauverwaltung, zentrale Ausschreibungsstelle.

**l) Kostenbeitrag für die Anforderung von schriftlichen Vergabeunterlagen:**

Höhe des Kostenbeitrags für 1 Ausfertigung + 1 CD: 50,00 EUR

Zahlungsweise: Banküberweisung  
Empfänger: Stadt Worms, Abt. 6.4  
IBAN: DE72 55350010 0000 000290  
SWIFT-BIC: MALADE51WOR  
Geldinstitut: Sparkasse Worms-Alzey-Ried  
Kennwort: HHSt. 60000.15000/6/70/14

Die Vergabeunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt und auf dem Überweisungsbeleg der Verwendungszweck angegeben wurde, gleichzeitig die Vergabeunterlagen angefordert werden und das Entgelt auf dem Konto des Empfängers eingegangen ist.

Der eingezahlte Betrag wird nach Übersendung des Leistungsverzeichnisses in keinem Fall zurückerstattet.

m) **Teilnahmeanträge:** entfällt

n) **Frist für den Eingang der Angebote: 21.10.2014, 10:40 Uhr**

o) **Anschrift, an die die Angebote zu richten sind:**

Stadtverwaltung Worms  
6.4 - Bauverwaltung  
Marktplatz 2  
67547 Worms

Tel.:+49 6241/8536402 o. 6409 Fax:+49 6241 8536499

p) **Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen:** Deutsch

q) **Angebotseröffnung:** 21.10.2014, 10:40 Uhr, Zimmer 142

**Bei der Öffnung der Angebote dürfen anwesend sein:**

Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten

r) **Geforderte Sicherheiten:** Gemäß Vergabeunterlagen

s) **Zahlungsbedingungen:** Gemäß Vergabeunterlagen

t) **Rechtsform von Bietergemeinschaften:**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

u) **Geforderte Eignungsnachweise:**

Für die Auftragserteilung kommen nur leistungsstarke Firmen in Betracht, die bereits vergleichbare Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben. Der Auftraggeber behält sich vor, weitere Nachweise der Eignung gemäß § 6 Abs. 3 VOB/A zu fordern.

- 
- v) Die Zuschlags- und Bindefrist endet am: 21.11.2014
- w) **Nachprüfungsstelle:**  
Vergabeprüfstelle bei der ADD  
Willy-Brandt-Platz 3  
54290 Trier  
Tel.:+49 651 9494511 o. 512 Fax:+49 651 9494 77511 o. 77512

Worms, den 22.10.2014  
Stadtverwaltung Worms

## Öffentliche Ausschreibung Nr. 71-2014

**Vorhaben: Kleingartenanlage Friedrichsweg / Bürgerweide  
hier: Landschaftsgärtnerische Arbeiten**

- a) **Auftraggeber:**  
Stadtverwaltung Worms  
Marktplatz 2,  
67547 Worms  
Telefon: 06241 / 853 - 6409 oder 6402, Telefax: 06241 / 853 - 6499  
E-mail: [ausschreibungen@worms.de](mailto:ausschreibungen@worms.de)
- b) **Vergabeverfahren:** Öffentliche Ausschreibung nach VOB  
**Vergabenummer: 71-2014**
- c) **Elektronisches Verfahren: entfällt**
- d) **Art des Auftrages:** Bauvertrag
- e) **Ausführungsort:** Worms
- f) **Art und Umfang der Leistung:**
- ca. 4.300 m<sup>2</sup> wassergebundene Wege
  - ca. 765 m Kabelgraben und Leitungsverlegung
  - ca. 39 Stk. Verteilerschränke Strom liefern und einbauen
  - ca. 66 Stk. Wasseranschlüsse
  - ca. 1.570 m Maschendrahtzaun (versch. Höhen)
  - 4 große Gartentore
  - 64 kleine Gartentore
  - ca. 800 m<sup>2</sup> Pflanzfläche
  - 65 Stk. Bodenplatten für Lauben
- g) **Planungsleistungen:**  nein  
 ja
- h) **Aufteilung in Lose:**  nein  
 ja  
Angebote können abgegeben werden  
 nur für ein Los  für ein oder mehrere Lose  für alle Lose
- i) **Ausführungsfrist:** Beginn: Januar 2015  
(in Abhängigkeit von der Witterung)  
Ende: 12 Wochen
- j) **Nebenangebote:**  zugelassen  nur mit Hauptangebot zugelassen  
 nicht zugelassen

k) **Anforderung der Vergabeunterlagen:**

Die Angebotsunterlagen können schriftlich bei der Stadtverwaltung Worms, Bereich 6 – Planen und Bauen, Abt. 6.4 – Bauverwaltung, Zentrale Ausschreibungsstelle, Marktplatz 2, 67547 Worms (Tel. 06241 / 853 - 6409 oder 6402, Telefax: 06241 / 853 - 6499; ausschreibungen@worms.de) bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist angefordert werden.

Anforderungen möglich bis: 08.10.2014

Vergabeunterlagen können eingesehen werden: Einsichtnahme und Auskünfte ausschließlich bei der Abt. Bauverwaltung, zentrale Ausschreibungsstelle.

l) **Kostenbeitrag für die Anforderung von schriftlichen Vergabeunterlagen:**

Höhe des Kostenbeitrags für 1 Ausfertigung + 1 CD: 20,00 EUR

Zahlungsweise:	Banküberweisung
Empfänger:	Stadt Worms, Abt. 6.4
IBAN:	DE72 55350010 0000 000290
SWIFT-BIC:	MALADE51WOR
Geldinstitut:	Sparkasse Worms-Alzey-Ried
Kennwort:	HHSt. 60000.15000/6/71/14

Die Vergabeunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt und auf dem Überweisungsbeleg der Verwendungszweck angegeben wurde, gleichzeitig die Vergabeunterlagen angefordert werden und das Entgelt auf dem Konto des Empfängers eingegangen ist.

Der eingezahlte Betrag wird nach Übersendung des Leistungsverzeichnisses in keinem Fall zurückerstattet.

m) **Teilnahmeanträge:** entfällt

n) **Frist für den Eingang der Angebote: 21.10.2014, 11:00 Uhr**

o) **Anschrift, an die die Angebote zu richten sind:**

Stadtverwaltung Worms  
6.4 - Bauverwaltung  
Marktplatz 2  
67547 Worms

Tel.:+49 6241/8536402 o. 6409 Fax:+49 6241 8536499

p) **Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen:** Deutsch

q) **Angebotseröffnung:** 21.10.2014, 11:00 Uhr, Zimmer 142

**Bei der Öffnung der Angebote dürfen anwesend sein:**

Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten

r) **Geforderte Sicherheiten:** Gemäß Vergabeunterlagen

s) **Zahlungsbedingungen:** Gemäß Vergabeunterlagen

- t) **Rechtsform von Bietergemeinschaften:**  
Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter
- u) **Geforderte Eignungsnachweise:**  
Für die Auftragserteilung kommen nur leistungsstarke Firmen in Betracht, die bereits vergleichbare Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben. Der Auftraggeber behält sich vor, weitere Nachweise der Eignung gemäß § 6 Abs. 3 VOB/A zu fordern.
- v) Die Zuschlags- und Bindefrist endet am: 28.11.2014
- w) **Nachprüfungsstelle:**  
Vergabepflichtstelle bei der ADD  
Willy-Brandt-Platz 3  
54290 Trier  
Tel.:+49 651 9494511 o. 512 Fax:+49 651 9494 77511 o 77512

Worms, den 23.10.2014  
Stadtverwaltung Worms

## **IMPRESSUM**

Herausgeber:  
V.i.S.d.P.  
Stadtverwaltung Worms  
Abt. 1.02 – Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Pressereferent: Hans Helmut Brecht  
Marktplatz 2  
67547 Worms  
Tel. 06241/ 853-1202  
E-Mail: [amtsblatt@worms.de](mailto:amtsblatt@worms.de)

Layout und Gestaltung: Abt. 1.02 – Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Rathausdruckerei  
Druck: Rathausdruckerei

Ansprechpartnerin: Eva Muth (Abt. 1.02)

Druckfehler vorbehalten!